

SCHEDULE III

(s. 9, 10)

REQUEST FOR ARBITRATION OF ACCOUNT

I, the undersigned _____,
(client's name and address)

having duly taken an oath, declare that:

1. Doctor _____,
(physician's name and address)

claims (or refuses to reimburse) a sum of money relative to professional services.

2. A copy of the conciliation report is attached hereto.

3. I request arbitration of this account pursuant to the Regulation respecting the procedure for the conciliation and arbitration of accounts of physicians, a copy of which I have received and read.

4. I agree to submit to the procedure provided for in this regulation and, if applicable, to pay the physician concerned the amount fixed by the arbitration award.

Signed on _____

(client's signature)

6363

Gouvernement du Québec

O.C. 560-2004, 9 June 2004

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Travailleurs sociaux**— Integration of marital and family therapists into the Ordre****— Amendment**

Amendment to the Schedule to the Order in Council concerning the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec

WHEREAS, under the second paragraph of section 27.2 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Government may, by order, after consultation with the Office des professions du Québec, the Québec Interprofessional Council and the order concerned as well as with the organizations, if any, which represent the group of

persons concerned, integrate into an order referred to in Division III of Chapter IV of the Code a group of persons to whom it considers necessary, for the protection of the public, to grant a reserved title;

WHEREAS, in accordance with Order in Council 1274-2001 dated 24 October 2001, the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec became effective on 30 November 2001;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 27.3 of the Code, the Government may, by order, amend the integration order at any time before the day on which it ceases to have effect;

WHEREAS it is expedient to make an amendment to the Schedule to the above-mentioned Order in Council to adjust the conditions for the issue of a marital and family therapist's permit;

WHEREAS, in accordance with the third paragraph of section 27.2 and the second paragraph of section 27.3 of the Code, a draft Amendment to the Schedule to the Order in Council concerning the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 January 2004 by the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions, with a notice that the amendment could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS the consultations required by the above-mentioned provisions have been carried out;

WHEREAS it is expedient to make amendments in form to the draft Amendment to the Schedule;

WHEREAS it is expedient to amend the Order in Council concerning the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec in accordance with the provisions in the Schedule to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Order in Council concerning the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec be amended in accordance with the provisions in the Schedule to this Order in Council.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE SCHEDULE TO THE
ORDER IN COUNCIL CONCERNING THE
INTEGRATION OF MARITAL AND FAMILY
THERAPISTS INTO THE ORDRE
PROFESSIONNEL DES TRAVAILLEURS
SOCIAUX DU QUÉBEC*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 27.3)

1. Section 26 of the Schedule to the Order in Council concerning the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The training and supervision referred to in the first paragraph must be completed after a master’s degree awarded by a university located in Québec, after a bachelor’s degree awarded by a university located in Québec, upon completion of a program comprising at least 135 hours or 9 credits of theoretical training in human development, in the theoretical models of personality and behaviour and in intervention models or methods. All or part of that minimum theoretical training may have been received as part of the program leading to the master’s degree.”

2. Section 27 is amended by replacing “two” in paragraph 1 by “four”.

3. Section 28 is amended by adding the following paragraph at the end:

“A person who, at any time before the effective date of the integration, met the requirements for admission as a clinical member of the Association des psychothérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, approved by the board of directors of the Association on 27 October 1995, may obtain a marital and family therapist’s permit provided that the person completes an application for such permit in the form prescribed by the Bureau of the Order, before the expiry of the four years following the effective date of the integration.”

4. This Amendment comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6364

Gouvernement du Québec

O.C. 562-2004, 9 June 2004

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity
(R.S.Q., c. S-32.001)

Income support
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting income support

WHEREAS, in accordance with the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001), the Government made the Regulation respecting income support by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting income support was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 October 2003, on page 3172, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment, Social Solidarity and Family Welfare:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income support, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

* The Schedule to Order in Council 1274-2001 dated 24 October 2001 (2001, *G.O.* 2, 5848) concernig the integration of marital and family therapists into the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec has never been amended.